

Este formulário em português serve apenas de apoio.
É favor preencher apenas o formulário original em alemão.

Carimbo de entrada
da conservatória do registo civil

Pedido de registo de um nascimento ocorrido no estrangeiro no registo de nascimentos (§ 36 PStG)

Informações sobre a jurisdição

A conservatória do registo civil competente para o registo do nascimento é aquela na jurisdição da qual o/a filho/a ou (se este/a nunca residiu na Alemanha) o/a requerente reside, residia ou tem a sua residência habitual. O/A filho/a menor partilha a residência com os seus progenitores que exercem o poder paternal conjuntamente ou com o progenitor que exerce o poder paternal de forma exclusiva. A conservatória de registo civil I de Berlim apenas será responsável pelo processamento se nem o/a filho/a nem o/a requerente tiver alguma vez (nem em criança) residido na Alemanha.

☐ Embaixada ☐ Consulado-Geral ☐ Consulado ☐ Cônsul honorário ☐

da República Federal da Alemanha em

Data:

Requerente (apelido, apelido de nascimento, nome próprio, local de residência)

(São requerentes as pessoas que assinam o pedido)

E-mail:

solicita / solicitam como
o registo do nascimento do/a seguinte filho/a:

Dados sobre a mãe biológica (quem deu luz ao/a filho/a), referentes ao momento do nascimento do/a filho/a

Apelido (indicar t o d o s os elementos do apelido)

caso aplicável, apelido de nascimento

Nomes próprios (indicar t o d o s)

Sexo

☐ feminino

☐ masculino

☐ diverso

☐ prefiro não responder

Nacionalidade(s) (indicar t o d a s)

comprovada por (p. ex. passaporte, bilhete de identidade, certidão de nacionalidade; sem indicar o número do documento)

☐ alemã ☐

Data de nascimento
da mãe / do 1.º progenitor

Local de nascimento da mãe / do 1.º progenitor
(localidade, país no caso de nascimentos fora da Alemanha)

Conservatória do registo civil e número de registo (apenas se inscrito num registo alemão)

Estado civil da mãe

☐ solteira

☐ casada

☐ em união de facto

☐ divorciada

☐ viúva

☐ união de facto dissolvida

☐ união de facto dissolvida por falecimento ☐

Número t o t a l de casamentos/uniões de facto: ☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 e mais

Caso aplicável, dia do trânsito em julgado da sentença do divórcio / da dissolução da união de facto, dados do tribunal com n.º de processo e/ou dia e local do falecimento do cônjuge / da parceira de facto

Em caso de divórcio / dissolução da união de facto: nacionalidade do cônjuge/parceira de facto anterior no momento do divórcio/da dissolução da união de facto

Filho/a	Dados do/a filho/a referentes ao momento do nascimento		
	Apelido (indicar t o d o s os elementos do apelido)		
	Nomes próprios (indicar t o d o s; eventuais divergências relativamente ao certificado de nascimento estrangeiro devem ser explicadas abaixo)		
	Sexo ☐ feminino ☐ masculino ☐ diverso ☐ prefiro não responder		
	Data de nascimento		Hora de nascimento (hora e minuto); hora local horas e minutos ☐ desconhecida
	Local de nascimento (localidade, cidade, não indicar bairros)	Concelho, província, estado federado	País
Após o nascimento, foram produzidos os seguintes factos em matéria de estado civil:			
☐ Declaração sobre o apelido do/a filho/a ☐ Casamento dos progenitores ☐ Reconhecimento / determinação da paternidade ☐ Determinação da não-paternidade ☐ Adoção do/a filho/a ☐			

Pai / 2.º progenitor	Dados sobre o pai / 2.º progenitor (caso aplicável, cônjuge da mãe) referentes ao momento do nascimento do/a filho/a / do reconhecimento da paternidade	
	Apelido (indicar t o d o s os elementos do apelido)	caso aplicável, apelido de nascimento
	Nomes próprios (indicar t o d o s)	
	Sexo ☐ masculino ☐ feminino ☐ diverso ☐ prefiro não responder	
	Nacionalidade(s) (indicar t o d a s) ☐ alemã ☐	
	Data de nascimento do pai / 2.º progenitor	Local de nascimento do pai / 2.º progenitor (localidade, país no caso de nascimentos fora da Alemanha)
Conservatória do registo civil e número de registo (apenas se inscrito num registo alemão)		

Declaração sobre os nomes próprios do/a filho/a
Relativamente aos nomes próprios indicados no presente pedido de registo, declaro/declaramos, na qualidade de titulares do poder paternal, que os nomes próprios foram outorgados com esta grafia. Eventuais divergências relativamente ao certificado de nascimento estrangeiro são explicadas abaixo:

Outros dados	Titulares do poder paternal no momento do nascimento do/a filho/a ☐ ambos os progenitores ☐ mãe/ 1.º progenitor ☐ pai / 2.º progenitor ☐
	O poder paternal resulta de: ☐ lei da residência habitual ☐
	Residência habitual do/a filho/a no momento do nascimento em:
	Residência habitual do/a filho/a depois do dia 31/12/2010 nos seguintes países:
	Houve uma adoção ou uma maternidade de substituição? ☐ não ☐ sim, o/a filho/a foi adotado/a ☐ sim, o/a filho/a nasceu através do recurso à maternidade de substituição
	Número de filho destes progenitores (preenchimento obrigatório!) .º filho destes progenitores
	caso aplicável, apelidos, nomes próprios, data de nascimento, local de nascimento dos/das irmãos/irmãs
	Casamento dos progenitores, data e localidade (com indicação do país) no dia em
	Conservatória do registo civil e número de registo (apenas se inscrito num registo alemão)
	local de residência <u>atual</u> dos progenitores (indicar o endereço exato e completo!) Mãe / 1.º progenitor: Pai / 2.º progenitor:
	Alguma vez residiu na Alemanha? 1.º requerente (filho/a maior de idade ou mãe/1.º progenitor) ☐ não, nunca (nem em criança) residi na Alemanha ☐ sim: (último) endereço na Alemanha:
	caso aplicável, 2.º requerente (pai/2.º progenitor) ☐ não, nunca (nem em criança) residi na Alemanha ☐ sim: (último) endereço na Alemanha:
	Tendo havido ou havendo atualmente uma residência/residência habitual na Alemanha, o pedido de registo deve ser apresentado junto da conservatória do registo civil competente para esta (última) residência/residência habitual. Outros dados, esclarecimentos, notificações, etc.
	Casamento / união de facto <u>do/a filho/a</u>
Filho(s) <u>do/a filho/a</u>	

Declaro/Declaramos que todas as informações supra são exatas e foram prestadas de boa fé.

Declaração sobre o apelido de nascimento do/a filho/a

Base jurídica da declaração (é possível escolher mais do que uma opção)

- ☐ Primeira determinação do nome (§§ 1617, 1617 e, 1617 f, 1617 g, 1617 h do Código Civil alemão (BGB))
- ☐ Nova determinação do nome (§§ 1617 b, 1617 d, 1617 f, 1617 g, 1617 h BGB, 1617 i BGB)
- ☐ Determinação do nome por extensão (§ 1617 c BGB)
- ☐ Escolha da lei aplicável (art. 10 n.º 3, art. 10 n.º 4 da Lei de introdução ao Código Civil alemão (EGBGB))
- ☐ Atribuição do apelido (§ 1617 a BGB)
- ☐ _____

Declaração ao abrigo do art. 48 da EGBGB: vide página seguinte

Determino / Determinamos o seguinte apelido (favor indicar):

Determinação do apelido de acordo com a legislação do país: _____

Apelido: ☐ _____

(apelidos compostos com ou sem hífen)

Nomes próprios, caso aplicável: ☐ _____

Outras componentes do nome, caso aplicável: ☐ _____

Estou/Estamos ciente/s de que, nos termos da lei alemã, uma declaração sobre o apelido para filhos menores pode ter um efeito vinculativo para outros filhos.

Artigo 48 EGBGB

A determinação do apelido é atualmente regida, nos termos do art. 10 n.º 1, pelo direito material do país de residência _____ e deverá passar a ser regida pela lei alemã.

No Estado-membro da UE _____ foi determinado o seguinte apelido:

_____ (apelido ou apelido composto, caso aplicável)

_____ (t o d o s os nomes próprios) bem como, caso aplicável

_____ (outros elementos, p. ex. elementos derivados do nome do pai ou nomes intermédios)

Como tal, determino/determinamos¹

- ☐ para o futuro (a partir da sua receção pela conservatória do registo civil alemão competente)
- ☐ com efeitos retroativos a partir do momento do registo no registo civil do outro Estado-membro da UE (A data do registo será devidamente comprovada)

que o apelido outorgado no outro Estado-membro da UE seja considerado o apelido de nascimento no espaço jurídico alemão.

Estou/Estamos ciente/s de que esta determinação de apelido não se estende a outros filhos.

Participação do/a filho/a menor

Menores que tenham completado os 14 anos de idade consentem à determinação supra / aderem à declaração mediante assinatura pelo próprio punho.

Como representante legal, aprovo/aprovamos a declaração de adesão / declaração de consentimento do/a filho/a.

Para menores que tenham completado 5 anos de idade mas ainda não tenham completado 14 anos de idade, declaramos, na qualidade de representantes legais, que o/a filho/a consente à determinação supra / adere à declaração.

Para nascimentos antes do dia 01/04/1994:

- ☐ O apelido do/a filho/a foi inscrito num documento identificativo alemão ou numa ata de um registo civil alemão expedido entre 01/09/1986 e 31/03/1994 (foi anexado comprovativo).
- ☐ O apelido do/a filho/a não foi inscrito num documento identificativo alemão ou numa ata de um registo civil alemão expedido entre 01/09/1986 e 31/03/1994.

Concordamos/Concordo que a conservatória do registo civil comunique connosco/comigo e com terceiros também por correio eletrónico, utilizando dados pessoais, para fins de cumprimento das suas funções legais e de processamento do nosso/meu pedido.

¹ Deve ser seleccionada uma opção.

Solicito/Solicitamos a emissão das seguintes certidões:

	Quantidade
Certidão de nascimento (formato A4)	
Certidão de nascimento para o livro de família (formato A5)	
Certidão de nascimento multilíngue (formato A4)	
Cópia certificada do registo ☐ com indicações	

☐ Desejo/Desejamos pagar as taxas mediante pagamento eletrônico, se possível, caso contrário mediante transferência bancária.

☐ Desejo/Desejamos pagar as taxas mediante transferência bancária.

Relativamente às taxas do registo civil, aplicam-se os regulamentos do estado federado competente.

O pagamento das taxas será solicitado em separado. Aguarde pela notificação de pagamento e não efetue pagamentos adiantados.

Estamos/Estou ciente/s de que esta declaração poderá, sob determinadas condições, ser irrevogável, pelo menos para o/a filho/a menor.

**Assinatura do/a requerente
e autenticação pela representação diplomática ou consular alemã**

(Mãe / 1.º progenitor)

(filho/a, caso aplicável)

(Pai / 2.º progenitor)

Certifico as assinaturas acima, efetuadas perante mim.

Os declarantes identificaram-se por meio de

_____, n.º
(documento identificativo)

, emitido a

(mãe / 1.º progenitor)

_____, n.º
(documento identificativo)

, emitido a

(pai / 2.º progenitor)

_____, n.º
(documento identificativo)

, emitido a

(filho/a, caso aplicável)

, a

(Funcionário/a consular)

(Selo)

Os impressos compostos por várias folhas devem ser unidos de forma inseparável!

Poderá obter informações sobre a proteção de dados (apenas para a conservatória do registo civil I em Berlim) aqui:

<https://www.berlin.de/labo/datenschutzerklaerung.715944.php>



É favor imprimir, assinar e enviar o formulário preenchido por correio para a conservatória de registo civil competente. Fotocópias simples ou documentos enviados eletronicamente não são apropriados para fins de processamento por parte do registo civil.